



La Croatie est fière de sa nature sauvage, de ses forêts et parc nationaux.

Pendant votre séjour en Croatie, nous comptons sur vous pour contribuer également à sa préservation et à sa protection.

La brigade de sapeurs-pompiers croate appelle à une interdiction stricte de jeter des mégots de cigarettes, de faire des barbecues et d'allumer des feux en plein air.

Si vous constatez un incendie, prévenez immédiatement les secours au 193 (pompiers) ou 12 (urgences).



Horvátország büszke érintetlen természetére, erdeire és nemzeti parkjaira.

Amíg Horvátországban tartózkodik, elvárjuk Öntől, hogy Ön is hozzájáruljon ezek megőrzéséhez és védelméhez.

A Horvát Tűzoltó Közösség figyelmeztet arra, hogy a szabadban cigarettacsikket eldobni, grillezni, továbbá bármiféle tüzet gyújtani szigorúan tilos!

Amennyiben tüzet észlel, kérjük, hívja a tűzoltókat a 193 és 112 számon.

Želimo Vam ugodan boravak u Hrvatskoj!

We wish you a pleasant stay in Croatia!

Želimo vam prijatno bivanje na Hrvaškem!

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in Kroatien!

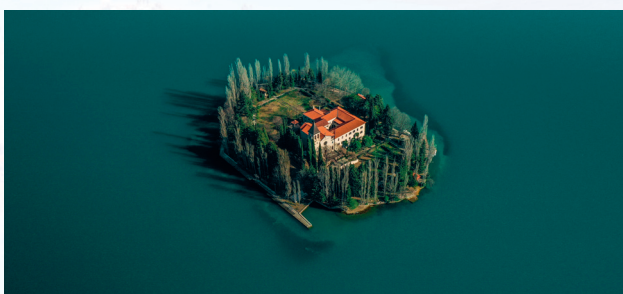
Życzymy udanego pobytu w Chorwacji!

Vi auguriamo una piacevole permanenza in Croazia!

Přejeme Vám příjemný pobyt v Chorvatsku!

Nous vous souhaitons un agréable séjour en Croatie.

Kellemes időtöltést kívánunk Önnek Horvátországban!



Nakladnik: Hrvatska vatrogasna zajednica
Za nakladnika: Slavko Tucaković, univ. spec. oec.

Fotografije: DVD Supetar, Pexels, Pixabay

Naklada: 55 000 primjeraka

Tisak: KERSCHOFFSET d.o.o.

Zagreb, 2023.



Prevent FIRE



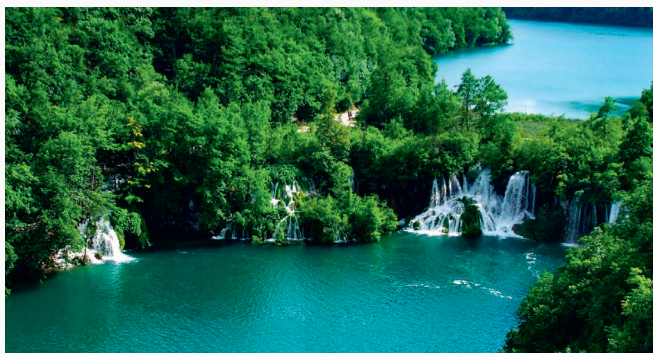


Hrvatska se ponosi svojom netaknutom prirodom, šumama i nacionalnim parkovima.

Dok boravite u Hrvatskoj, očekujemo da i Vi doprinesete njezinom očuvanju i zaštiti.

Hrvatska vatrogasna zajednica upozorava na strogu zabranu bacanja opušaka, roštiljanje i paljenje bilo kakve vatre na otvorenom prostoru.

Ukoliko primjetite požar nazovite vatrogasce na broj 193 ili Centar 112.



Croatia is proud of its pristine nature, forests, and national parks.

While you are staying in Croatia, we expect you to also contribute to its preservation and protection.

The Croatian Firefighting Association warns that a strict ban exists on tossing cigarette butts, grilling, or igniting any fire in the open.

If you notice a fire, please call the fire services at 193 and 112.



Hrvaška je ponosna na svojo izvirno naravo, gozdove in narodne parke. Dokler ste na Hrvaškem, pričakujemo, da tudi vi prispevate k njeni ohranitvi in zaščiti.

Hrvaška gasilska skupnost opozarja na strogo prepoved metanja cigaretnih ogorkov, prižiganje žarov ali kakršnega koli ognja na odprtem prostoru.

Če opazite požar, pokličite gasilce na številko 193 in 112.



Kroatien ist auf seine unberührte Natur, seine Wälder und Nationalparks stolz.

Während Sie sich in Kroatien aufhalten, erwarten wir von Ihnen, dass auch Sie zu seinem Schutz und seiner Bewahrung beitragen.

Die Kroatische Feuerwehrgemeinschaft weist darauf hin, dass das Wegwerfen von Zigarettensmullen, Grillen oder irgendwelches Feuermachen auf dem Offenen strikt verboten ist.

Bitte rufen Sie sofort die Feuerwehr unter den Telefonnummern 193 und 112 an, wenn Sie einen Brand bemerken.



Chorwacja jest dumna ze swojego bogactwa przyrody, lasów i parków narodowych.

Chroń z nami piękną chorwacką przyrodę.

Prosimy o przestrzeganie zakazów Chorwackiej Państwowej Straży Pożarnej, dotyczących wyrzucania niedopałków, grillowania i rozpalania ognia wszelkiego rodzaju na otwartej przestrzeni.

Jeśli zauważysz pożar, natychmiast powiadom strażę pożarną, dzwoniąc pod numer alarmowy 193 lub 112.

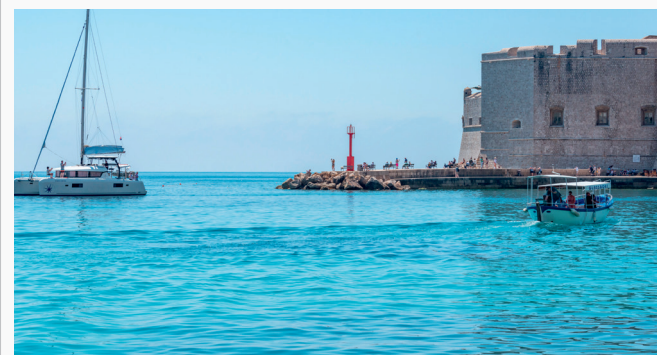


La Croazia apprezza altamente il patrimonio naturale di cui dispone, la natura incontaminata, le foreste, i parchi nazionali.

Durante la Vostra permanenza in Croazia, siete pregati gentilmente di voler contribuire alla tutela e alla salvaguardia di tale patrimonio naturale.

Il Servizio di Sicurezza Antincendi ha emanato divieti rigorosi riguardo all'uso del fuoco all'aperto, per cui è severamente vietato buttare i mozziconi di sigarette per terra o lasciarli all'aperto; è severamente vietato l'uso di barbecue e/o attivazione di qualsiasi altro tipo di fuoco all'aria aperta.

Nel caso di incendio, siete pregati di contattare immediatamente i Vigili del fuoco componendo il numero telefonico 193 oppure il numero 112.



Chorvatsko je pyšné na svou panenskou přírodu, lesy a národní parky.

Očekáváme, že i Vy budete během Vašeho pobytu v Chorvatsku přírodu chránit.

Chorvatský hasičský sbor upozorňuje na přísný zákaz odhazování nedopalků, zakládání ohnišť na grilování a roždělávání jakéhokoliv ohně ve volné přírodě.

Pokud si všimnete požáru, zavolejte hasiče na číslo 193 a 112.